**Solo para uso de la escuela:** *Fecha de recepción Escrito en SM Apellido, nombre (Grado para la lotería)*



**Escuela Chárter UP Academy Dorchester**

Solicitud de inscripción de alumnos para el año escolar 2023-2024

La UP Academy Dorchester está abierta para todos los alumnos que residen en la ciudad de Boston que ingresen a los grados K1-8. UP Academy es un programa de preparación para la universidad, gratuito, con un día escolar y año escolar extendido. UP Academy se asegurará de que sus alumnos adquieran el conocimiento, las habilidades y la fuerza de carácter necesaria para tener éxito en el camino a la universidad y para alcanzar su máximo potencial. Más información en <http://www.upacademydorchester.org>.

Esta aplicación es necesaria para participar en el sorteo para la inscripción en UP Academy Dorchester. Continuaremos aceptando solicitudes y ofreciendo asientos mientras tengamos asientos disponibles. Para obtener información sobre las próximas loterías, visite nuestro sitio web. Por favor llene todos los campos y envíelo a través de uno de los siguientes métodos.

* **Correo**. Envíe su solicitud llena a UP Academy Dorchester, ubicada en 35 Westville Street, Dorchester, MA 02124.
* **En persona**. Entregue su solicitud llena en persona en la oficina principal de UP Academy Dorchester.
* **E-mail**. Escanee su solicitud llena y envíe el archivo por e-mail a [enrollment@upacademydorchester.org.](mailto:enrollment@upacademydorchester.org).
* **Fax**. Envíe por fax su solicitud llena al 617-635-8815.
* **En línea**. Llene su solicitud en línea en <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

**Nombre alumno**: *Primero Segundo Apellido*

**Fecha de nacimiento** (MM/DD/AAAA): / /

**Escuela actual**: *Nombre de la escuela Ciudad de la escuela actual*

### ¿El alumno está inscrito actualmente en Boston Public Schools (BPS) (encierre uno)? Sí No Número ID BPS (si lo conoce)

**Grado alumno**: *Grado actual del alumno en el año escolar 2022-2023 (encierre uno) NA K0 K1 K2*

*1st*

*2nd 3rd 4th* 5th 6th 7th

*¿A qué grado asistirá el alumno en el año escolar 2023-2024 (encierre uno)?*

*K1 K2*

*1st*

*2nd 3rd 4th 5th* 6th 7th 8th

**Para el 1 de septiembre de 2023 su hijo debe tener 6 años de edad para inscribirse en 1er grado, 5 para kindergarten (K2) o 4 para preescolar (K1).**

**Idioma en casa (opcional):**

### ¿Le gustaría recibir información en un idioma diferente al inglés? (marque uno) Sí No Si dijo sí, idioma a traducir:

**Dirección de domicilio del niño**: *Calle y número Ciudad Estado Código Zip*

**Dirección postal del niño**:  *Marque si es la misma que el domicilio*

*Calle y número Ciudad Estado Código Zip*

**Información padre/representante 1**: *Nombre Apellido Relación con el alumno*

*Teléfono principal Teléfono adicional E-mail*

**Información padre/representante 2**: *Nombre Apellido Relación con el alumno*

*Teléfono principal Teléfono adicional E-mail*

**Información de hermanos**: *Por favor, enumere a continuación cualquier hermano que sea alumno actual de UP Academy Dorchester o que esté solicitando ingreso a UP Academy Dorchester para el otoño de 2023. Tenga en cuenta: Usted DEBE presentar una solicitud por separado por* ***cada*** *alumno solicitante. Mencionar a un hermano aquí no reemplaza su solicitud de inscripción*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Nombre:* | *Grado en 2022-2023* | * *Alumno actual de UP Academy*  *Solicitante* |
| *Nombre de hermano adicional:* | *Grado en 2023-2024* | * *Alumno actual de UP Academy*  *Solicitante* |

**Consentimiento público:** No autorizo a UP Academy Boston a usar el nombre publicado de mi hijo en los resultados del sorteo, incluso en la publicación en el sitio web de la escuela.

* Si marca esta casilla, su hijo será identificado solo con el número de ID enviado a usted luego de recibir su solicitud.

*UP Academy no discrimina por raza, color, nacionalidad, credo o religión, sexo, identidad de género, etnia, orientación sexual, discapacidad mental o física, edad, ascendencia, rendimiento atlético, necesidad especial, dominio del idioma inglés o de un idioma extranjero, o logros académicos previos. Toda la información solicitada en la solicitud, como el idioma para la traducción, no tiene por objeto ni se utilizará para discriminar.*

*Es responsabilidad de la familia notificarnos de cualquier cambio en la información proporcionada en la solicitud, incluyendo la información de contacto. Si alguna información proporcionada no es exacta, la solicitud será nula a menos que sea corregida antes de la fecha límite del sorteo correspondiente.*

*Es responsabilidad de la familia confirmar que UP Academy ha recibido la solicitud antes de la fecha límite.*

*Esta copia impresa será destruida al final del año escolar de la solicitud, a menos que usted solicite conservar una copia para sus archivos.*

**For School Use Only:** *Date Received Entered into SM Last, First (Grade for Lottery)*



**UP Academy Charter School of Dorchester**

Application for Student Enrollment for the 2023-2024 School Year

UP Academy Dorchester is open to all students residing in the City of Boston entering grades K1-8. UP Academy is a tuition-free, college- preparatory program with an extended school day and year. UP Academy will ensure that its students acquire the knowledge, skills, and strength of character necessary to succeed on the path to college and to achieve their full potential. Learn more at [http://www.upacademydorchester.org.](http://www.upacademydorchester.org/)

## This application is required to enter the lottery for enrollment to UP Academy Dorchester. We will continue to accept applications and offer seats while we have seats available. For information about upcoming lotteries, visit our website. Please complete all fields and submit via one of the following methods.

* **Mail**. Mail your completed application to UP Academy Dorchester, located at 35 Westville Street, Dorchester, MA 02124.
* **In-person**: Drop-off your completed application in person at the UP Academy Dorcester main office.
* **Email**. Scan your completed application, and email the file to [enrollment@upacademydorchester.org.](mailto:enrollment@upacademydorchester.org).
* **Fax**. Fax your completed application to 617-635-8815.
* **Online**: Fill out your application online at <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

**Student name**: *First Middle Last*

**Date of Birth** (MM/DD/YYYY): / /

**Current school**: *School name City of current school*

### Is student currently enrolled in the Boston Public Schools (BPS) (circle one)? Yes No BPS ID Number (if known)

**Student grade**: *Student’s current grade during the 2022-2023 school year (circle one) NA K0 K1 K2*

*1st*

*2nd 3rd 4th* 5th 6th 7th

*Which grade will the student be attending in the 2023-2024 school year (circle one)?*

*K1 K2*

*1st*

*2nd 3rd 4th 5th* 6th 7th 8th

**By September 1, 2023, your child must be 6 years old to enroll in 1st grade, 5 years old to enroll in kindergarten (K2) or 4 years old to enroll in preschool (K1).**

**Home Language (optional):**

### Would you like to receive information in a language other than English (circle one)? Yes No If yes, language for translation:

**Child’s Home Address**: *Street number and name City State Zip code*

**Child’s Mailing Address**:  *Check if same as home address*

*Street number and name City State Zip code*

**Parent/Guardian 1 Information**: *First Name Last Name Relationship to student*

*Primary phone Additional phone Email*

**Parent/Guardian 2 Information (optional)**: *First Name Last Name Relationship to student*

*Primary phone Additional phone Email*

**Sibling Information**: *Please list any siblings below that are current students at UP Academy Dorchester or are applying to UP Academy Dorchester for fall 2023. Please note: You MUST submit a separate application for* ***each*** *student applicant. Listing a sibling here does not replace the enrollment application.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Name:* | *Grade in 2022-2023* | * *Current UP Academy Student*  *Applicant* |
| *Additional Sibling Name:* | *Grade in 2022-2023* | * *Current UP Academy Student*  *Applicant* |

**Public Consent:** I do not authorize UP Academy Boston to use my child’s publicized name in the lottery results, including in the posting to the school’s website.

* If you check this box your child will be identified using only the ID number sent to you after receipt of your application.

*UP Academy does not discriminate on the basis of race, color, national origin, creed or religion, sex, gender identity, ethnicity, sexual orientation, mental or physical disability, age, ancestry, athletic performance, special need, proficiency in the English language or a foreign language, or prior academic achievement. All information requested in the application, such as language for translation, is not intended, and will not be used to discriminate.*

*It is the family’s responsibility to notify us of any changes to the information provided on the application, including contact information. If any information provided is factually inaccurate the application is considered void unless corrected by the appropriate lottery deadline.*

*It is the family’s responsibility to confirm that UP Academy has received this application by the deadline.*

*This hardcopy will be destroyed at the end of the school year which you applied unless you request to retain a copy for your records.* SP